

584951-2026 - Verseny

**Svájc – Teljes vagy részleges magas- és mélyépítési munka – ARA Thurau, Tiefbauarbeiten
Etappe West**

OJ S 163/2026 25/08/2026

**Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó
szabályok**

Építési beruházás

1. Vevő

1.1. Vevő

Hivatalos név: Abwasserverband Thurau

E-mail-cím: markus.gresch@ara-thurau.ch

A közszolgáltató ajánlatkérő tevékenysége: Vízzel kapcsolatos tevékenységek

2. Eljárás

2.1. Eljárás

Cím: ARA Thurau, Tiefbauarbeiten Etappe West

Leírás: Gegenstand der vorliegenden Submission sind die gesamten Tiefbauarbeiten für die Etappe West der neuen ARA Thurau inkl. der PFAS Altlastensanierung auf den betroffenen Bereichen (siehe Baugruben- pläne und übrige Unterlagen in den Beilagen zur Ausschreibung). Die PFAS Sanierung läuft parallel mit dem Projekt. Dies beinhaltet im Wesentlichen die folgenden Arbeiten: * Abhumusierung und gesetzeskonforme Entsorgung des belasteten Oberbodenmaterials * Erstellung Zwischenlager zur Triage des Aushubmaterials * Erstellung der erforderlichen Baustelleneinrichtungen * Baugrubenaushub (Triageverfahren) und gesetzeskonforme Entsorgung (Altlastensanierung) des belasteten Aushubmaterials inkl. Entsorgungskosten, bzw. Abfuhr und Deponie des übrigen Materials entsprechend den zulässigen Entsorgungswegen inkl. Gebühren. * Erstellung und Unterhalt der Baugrubensicherung * Erstellung und Unterhalt der Wasserhaltung (Standard offene Wasserhaltung inkl. Absetzbecken und Neutralisation) * Erstellung und Unterhalt der Wasserbehandlung (PFAS Elimination aus anfallendem Baustellenwasser inkl. geeigneter Vorbehandlung) * Rückbau des bestehenden Regenbeckens * Erstellung der Pfahlfundation (inkl. notwendigem Pfahlplanum)

Eljárásazonosító: 10067bdc-4051-4875-892b-af95014d5b9b

Az eljárás típusa: Nyitott

Az eljárás gyorsított: nem

2.1.1. Cél

A szerződés jellege: Építési beruházás

Fő osztályozás (cpv): 45200000 Teljes vagy részleges magas- és mélyépítési munka

2.1.2. A teljesítés helye

Város: Uzwil

Irányítószám: 9420

Ország alegysége (NUTS): St. Gallen (CH055)

Ország: Svájc

2.1.4. Általános információk

2.1.6. Kizárási okok

Indokok kizárásra forrása: Közbesszerzési dokumentum

5. Rész

5.1. Rész: LOT-0000

Cím: ARA Thurau, Tiefbauarbeiten Etappe West

Leírás: Gegenstand der vorliegenden Submission sind die gesamten Tiefbauarbeiten für die Etappe West der neuen ARA Thurau inkl. der PFAS Altlastensanierung auf den betroffenen Bereichen (siehe Baugruben- pläne und übrige Unterlagen in den Beilagen zur Ausschreibung). Die PFAS Sanierung läuft parallel mit dem Projekt. Dies beinhaltet im Wesentlichen die folgenden Arbeiten: * Abhumusierung und gesetzskonforme Entsorgung des belasteten Oberbodenmaterials * Erstellung Zwischenlager zur Triage des Aushubmaterials * Erstellung der erforderlichen Baustelleneinrichtungen * Baugrubenaushub (Triageverfahren) und gesetzskonforme Entsorgung (Altlastensanierung) des belasteten Aushubmaterials inkl. Entsorgungskosten, bzw. Abfuhr und Deponie des übrigen Materials entsprechend den zulässigen Entsorgungswegen inkl. Gebühren. * Erstellung und Unterhalt der Baugrubensicherung * Erstellung und Unterhalt der Wasserhaltung (Standard offene Wasserhaltung inkl. Absetzbecken und Neutralisation) * Erstellung und Unterhalt der Wasserbehandlung (PFAS Elimination aus anfallendem Baustellenwasser inkl. geeigneter Vorbehandlung) * Rückbau des bestehenden Regenbeckens * Erstellung der Pfahlfundation (inkl. notwendigem Pfahlplanum)

5.1.1. Cél

A szerződés jellege: Építési beruházás

Fő osztályozás (cpv): 45200000 Teljes vagy részleges magas- és mélyépítési munka

5.1.2. A teljesítés helye

Város: Uzwil

Irányítószám: 9420

Ország alegysége (NUTS): St. Gallen (CH055)

Ország: Svájc

5.1.3. Becsült időtartam

Egyéb időtartam: Ismeretlen

5.1.4. Megújítás

A megújítások maximális száma: 0

5.1.6. Általános információk

Fenntartott részvétel:

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Meg kell adni a szerződés teljesítésére kinevezett személyzet tagjainak nevét és szakmai képesítését: Még nem ismert

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbesszerzési projekt

A közbesszerzésre a kormányzati közbesszerzés megállapodás alkalmazandó: igen

5.1.9. Alkalmassági követelmények

Selektációs kritériumok forrásai: Közbesszerzési dokumentum

5.1.10. Odaítélési szempontok

Kritérium:

Típus: Minőség

Leírás: Zuschlagskriterien

Az alkalmazandó módszer ismertetése, ha a súlyozás kritériumokkal nem fejezhető ki: Die Zuschlagskriterien sind in den Dokumenten definiert.

5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok

Egyes közbeszerzési dokumentumok esetében a hozzáférés korlátozva van

A korlátozott hozzáférésű dokumentumokra vonatkozó információk elérhetők itt: <https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNO5SWQ>

Ad hoc kommunikációs csatorna:

Megnevezés: Simap.ch

5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek

A benyújtás feltételei:

Elektronikus benyújtás: Megengedett

A benyújtásra használható cím: <https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNO5SWQ>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: német

Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Nem megengedett

Az ajánlatok beérkezésének határideje: 09/11/2026 12:00:00 (UTC+01:00) Közép-európai idő, nyári időszámítás szerinti nyugat-európai idő

Az az időtartam, amíg az ajánlatnak érvényesnek kell maradnia: 181 Napok

A szerződés feltételei:

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Jelenleg ismeretlen

A szerződés teljesítésére vonatkozó feltételek: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

Elektronikus számlázás: Kötelező

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: nem

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: igen

Pénzügyi megállapodás: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek

Keretmegállapodás:

Nincs keretmegállapodás

A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:

Nem dinamikus beszerzési rendszer

5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat

Felülvizsgálati szervezet: Bundesverwaltungsgericht

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: Rechtsmittelbelehrung Gegen diese Verfügung kann innert 20 Tagen seit Publikation auf www.simap.ch beim Verwaltungsgericht des Kantons St.Gallen, Webergasse 8, 9001 St.Gallen, schriftlich Beschwerde erhoben werden (Art. 52 Abs. 1 i.V.m. Art. 56 der Interkantonalen Vereinbarung über das öffentliche Beschaffungswesen [sGS 841.51]). Die Frist ist eingehalten, wenn die Beschwerde spätestens am letzten Tag der Frist beim Gericht eingereicht oder zu dessen Händen der

Schweizerischen Post oder einer schweizerischen diplomatischen oder konsularischen Vertretung übergeben wird (Art. 143 Abs. 1 der Schweizerischen Zivilprozessordnung [SR 272] i.V.m. Art. 30 Abs. 1 des Gesetzes über die Verwaltungsrechtspflege [sGS 951.1]). Die Beschwerde muss einen Antrag sowie eine Darstellung des Sachverhaltes und eine Begründung enthalten. Sie ist zu unterzeichnen und im Doppel einzureichen. Diese Verfügung ist beizulegen. Es gelten keine Gerichtsferien.

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet:
Abwasserverband Thurau

8. Szervezetek

8.1. ORG-0001

Hivatalos név: Abwasserverband Thurau
Regisztrációs szám: 9e35c767-48d1-484a-884a-41f5058c4538
Postacím: Stickereiplatz 1
Város: Uzwil
Irányítószám: 9420
Ország alegysége (NUTS): St. Gallen (CH055)
Ország: Svájc
E-mail-cím: markus.gresch@ara-thurau.ch
Telefonszám: +41719520202
Internetcím: <https://www.ara-thurau.ch>

E szervezet szerepei:

Vevő

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet

8.1. ORG-0002

Hivatalos név: Bundesverwaltungsgericht
Regisztrációs szám: BVGER
Postacím: Postfach
Város: St. Gallen
Irányítószám: 9023
Ország alegysége (NUTS): St. Gallen (CH055)
Ország: Svájc
E-mail-cím: info@bvger.admin.ch
Telefonszám: +41584652626
Internetcím: <https://www.bvger.ch>

E szervezet szerepei:

Felülvizsgálati szervezet

8.1. ORG-0003

Hivatalos név: Simap.ch
Regisztrációs szám: CH001
Postacím: Holzikofenweg 36
Város: Bern
Irányítószám: 3003
Ország alegysége (NUTS): Bern / Berne (CH021)
Ország: Svájc
E-mail-cím: support@simap.ch
Telefonszám: +41584646388

Internetcím: <https://www.simap.ch>

E szervezet szerepei:

TED eSender

A hirdetményre vonatkozó információk

A hirdetmény azonosítója/verziója: 7d057930-80f4-41bf-b1b3-26ae1f72d7de - 01

Hirdetményminta típusa: Verseny

A hirdetmény típusa: Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

A hirdetmény altípusa: 17

A hirdetmény megküldésének dátuma: 22/08/2026 02:25:53 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Azok a nyelvek, amelyeken ez a hirdetmény hivatalosan elérhető: német

A hirdetmény közzétételi száma: 584951-2026

HL S kiadás száma: 163/2026

A közzététel dátuma: 25/08/2026